

IRSAP

RELAX HYBRID.

Le radiateur toute saison
pour pompe à chaleur.



RELAX HYBRID : BIENVENUE DANS LE FUTUR.

Réchauffe, rafraîchit, embellit.



RELAX HYBRID HORIZONTAL 650 x 1120
Couleur Noir Satiné code 30

IRSAP



Né de la collaboration avec le studio de design Beta Engineering, RELAX HYBRID est le radiateur ventilé toute saison d'IRSAP, conçu pour fonctionner avec des **chaudières et des pompes à chaleur, qui conjuguent la recherche de l'efficacité énergétique** à une géométrie unique.
Un hybride innovant de design et technologie.

Composé d'une section radiante et d'une section ventilée, RELAX HYBRID **réchauffe, rafraichit et embellit dans un silence optimal et un espace réduit de seulement 107 mm de profondeur.**

La recherche technologique basée sur les dernières innovations développées dans le domaine du chauffage et du rafraîchissement, l'étude des tendances de l'ameublement pour un design exclusif et contemporain ont été les lignes directrices pour la conception de ce produit révolutionnaire qui réinvente le concept de confort.

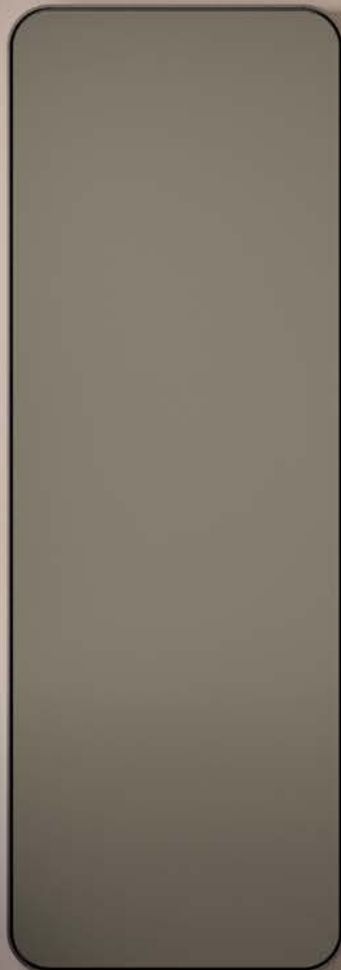
RELAX HYBRID VERTICAL 1800 x 630

Couleur Agave code 9N

à droite :

RELAX HYBRID HORIZONTAL 650 x 1320

Couleur Gris Clair Opaque code 8N



RELAX HYBRID. JUSQU'À LA PERFECTION :

Technologie et design en 107 mm.

RELAX HYBRID associe la recherche esthétique et la technologie avancée dans un espace réduit.

Avec seulement 107 mm d'épaisseur, c'est le radiateur ventilé le plus fin jamais réalisé.

Un produit qui représente la solution aux besoins d'espace et de design des maisons contemporaines..

RELAX HYBRID, la recherche du minimalisme à son top niveau.





Ci-dessus :
RELAX HYBRID HORIZONTAL 650 x 1320
Couleur Blanc Opaque code J8

À droite :
RELAX HYBRID HORIZONTAL 650 x 1320
Couleur Gris Medium code 4D
Version avec LED



DÉTAILS DE STYLE ET FONCTIONNALITÉ

Design et technologie. Le meilleur de l'innovation IRSAP.

RELAX HYBRID, c'est avant tout la technologie et l'innovation qui rendent les choses simples et fonctionnelles.

Réglez la température souhaitée, RELAX HYBRID s'occupe de tout et atteint la température demandée avec une efficacité maximale en un minimum de temps.

Depuis le panneau de commande tactile, vous pouvez régler la température ambiante souhaitée, la saison (été ou hiver) et le type de fonctionnement parmi les trois modes disponibles:

- **Mode Automatique**, intègre un algorithme pour un confort constant. Son autorégulation permet d'atteindre et maintenir la température de consigne. La vitesse de ventilation oscille entre la valeur minimale et la valeur maximale en fonction du décalage avec la température ambiante.

- **Mode Nuit**, la vitesse de ventilation est limitée pour un confort acoustique optimal tout en garantissant le maintien du mode en cours. Niveau sonore certifié.

- **Mode Boost**, la puissance maximale est immédiatement atteinte en mode chauffage ou rafraîchissement. Lorsque la température ambiante atteint la valeur de consigne, la ventilation est réduite pour garantir une efficacité énergétique optimale.

Les modes de fonctionnement gèrent automatiquement la modulation de la ventilation, garantissant ainsi la température de consigne.

Écran tactile

La température ambiante s'affiche sur l'écran.

20 secondes après la dernière action, la luminosité du panneau est réduite afin d'assurer le confort nocturne et abaisser la consommation énergétique.





L'évolution des besoins a conduit à repenser l'aménagement de l'habitat, l'ameublement et la séparation des pièces.

Le **télé-travail**, en fort développement, doit être un espace bien conçu, étudié dans les moindres détails, lumineux, calme, intime, mais surtout doté d'un climat intérieur conçu pour garantir un confort immédiat et constant.

RELAX HYBRID et sa fonction boost vous permet d'atteindre rapidement la température idéale, vous donnant ainsi la possibilité de réchauffer ou rafraîchir votre espace uniquement lorsque vous en avez réellement besoin.

RELAX HYBRID HORIZONTAL 650 x 1320

Couleur Gris Clair Opaque code 8N



RELAX HYBRID HORIZONTAL 650 x 920

Couleur Agave cod. 9N

RELAX HYBRID VERTICAL 1800 x 630
Couleur Gris Medium code 4D





RELAX HYBRID VERTICAL 1800 x 630
Couleur Gris Medium code 4D



RELAX HYBRID HORIZONTAL 650 x 1120

Couleur Sablé code Y4

La solution pour une rénovation qui respecte les bâtiments

RELAX HYBRID est un émetteur de dernière génération **conçu pour des espaces au design singulier.**

En raison de ses caractéristiques dimensionnelles et structurelles, l'appareil est également particulièrement adapté à la rénovation de bâtiments existants où finitions et matériaux de valeur doivent être préservés et la rénovation du bâtiment soigneusement planifiée.

RELAX HYBRID, **grâce à sa flexibilité d'installation, est idéal pour un remplacement sans impact.**

Dans les versions horizontales, les raccords hydrauliques peuvent être positionnés à droite ou à gauche, restant cachés à l'intérieur du radiateur, soulignant ainsi l'esthétique de sa géométrie.

RELAX HYBRID HORIZONTAL 650 x 920
Couleur Blanc Opaque code J8





LE CONFORT EN TOUTES SAISONS.

**Avec RELAX HYBRID, la
gestion du climat intérieur
devient intelligente.**

IRSAP présente RELAX HYBRID,
la solution sans égal pour gérer le climat
intérieur de votre habitat.
Un terminal pour toutes les saisons.
La chaleur et le froid ne seront plus un
problème.
Le radiateur ventilé offre le meilleur de
lui-même avec un système spécialement
conçu pour le rafraîchissement alimenté
par pompe à chaleur.

Grâce à son électronique de pointe,
RELAX HYBRID est en mesure de gérer
automatiquement la partie radiante et la
section ventilée, aussi bien en mode chaud
que froid, garantissant toujours le confort
souhaité.
Hiver comme été, de jour comme de nuit.

UN PROFIL EXCEPTIONNEL.

Élégant le jour. Brillant la nuit.

RELAX HYBRID peut être équipé d'un système d'éclairage LED qui met en valeur l'élégance de son profil et distille une atmosphère suggestive dans la pièce.

Il s'agit de lumières d'ambiance, de plus en plus utilisées dans les projets de conception d'éclairage, qui

rendent une zone particulière de la pièce attrayante et accueillante et accentuent la sensation de bien-être.

L'attrait émotionnel de la luminosité, consciemment utilisée, crée une atmosphère d'introspection propice à la détente.





RELAX HYBRID VERTICAL 1800 x 630

Couleur Agave code 9N
Version avec LED

à gauche :

RELAX HYBRID HORIZONTAL 650 x 1120

Couleur Noir Satiné code 30
Version avec LED

TEMPÉRATURE AU CHOIX. COMME LES TONALITÉS.

**Une couleur chaude. Une couleur froide.
Et les intemporelles couleurs neutres.**

Le confort est la priorité quand il s'agit de l'aménagement d'une maison. L'ambiance doit être cosy et accueillante pour favoriser à la fois les moments de RELAX et les moments de partage et de convivialité.

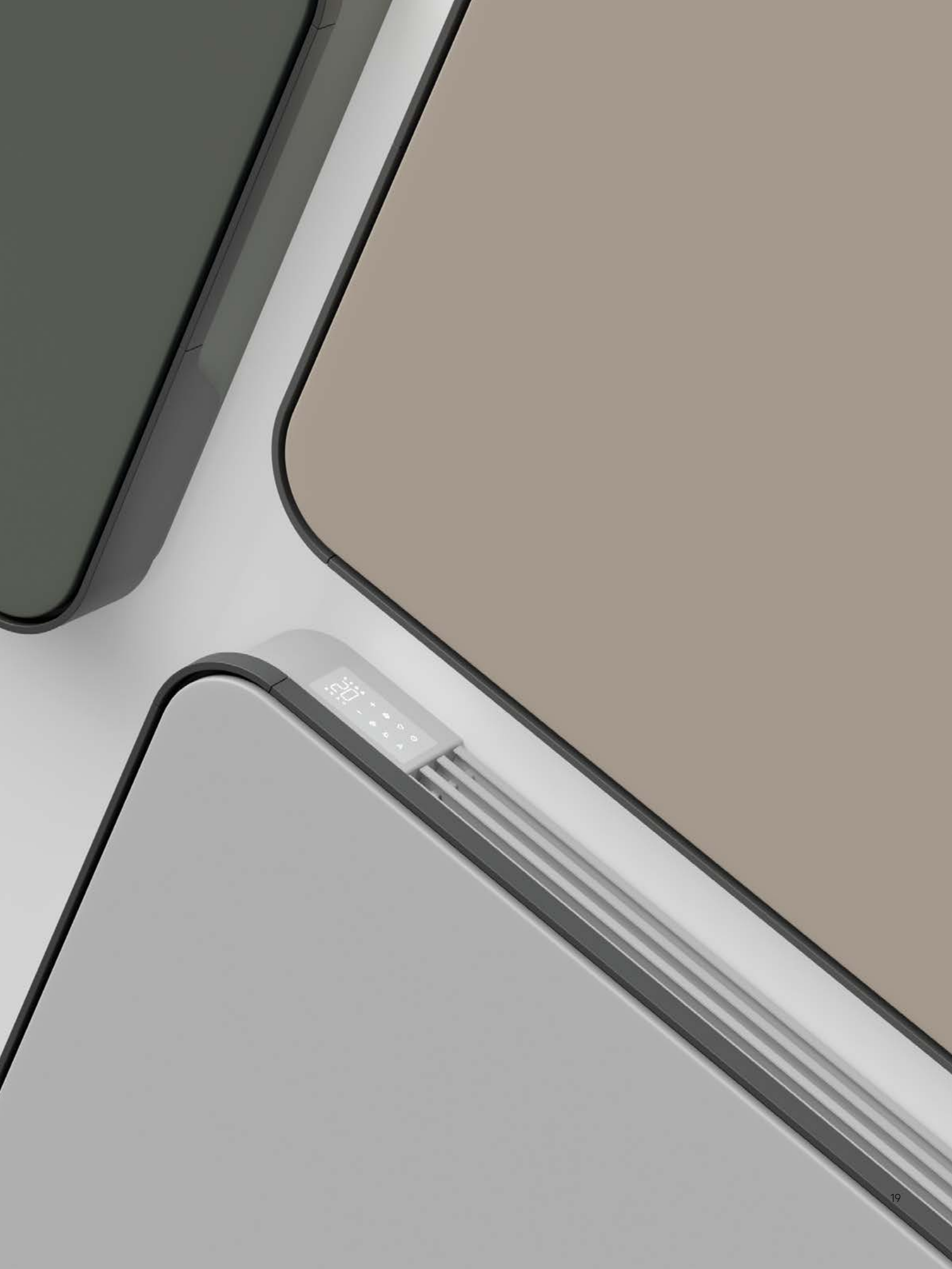
RELAX HYBRID est disponible en 6 finitions : Blanc Opaque, Gris Clair Opaque, Gris Medium, Noir Satiné, Sablé et Agave.

Les couleurs neutres et naturelles sont les protagonistes de cette palette chromatique qui fait du mat et de la matière ses points

forts. Le design sensoriel est de plus en plus recherché et exploite toute la puissance de la nature.

Chaque terminal est assorti d'un cadre Gris Medium parfait pour créer un ton sur ton, mais également une harmonie ou un contraste avec la teinte de la plaque radiante.

RELAX HYBRID. Un design iconique.
Une élégance pure.



COULEURS



AGAVE **M**

Code 9N



GRIS CLAIR OPAQUE **M**

Code 8N



GRIS MEDIUM **R**

Code 4D



BLANC OPAQUE **M**

Code J8



SABLÉ **R**

Code Y4



NOIR SATINÉ **R**

Code 30

LÉGENDE : **M** Opaque-Mat ; **R** Rugueux-Texturé



RELAX HYBRID VERTICAL 1800 x 630

Couleur Gris Clair Opaque code 8N

Version avec LED

COMPATIBLE AVEC TOUS LES GÉNÉRATEURS.

Pompe à chaleur ou chaudière ?

RELAX HYBRID, intégré dans un système alimenté par une **pompe à chaleur** (fig. 1), donne le meilleur de lui-même **en intégrant la fonction de rafraîchissement à celle de chauffage.**

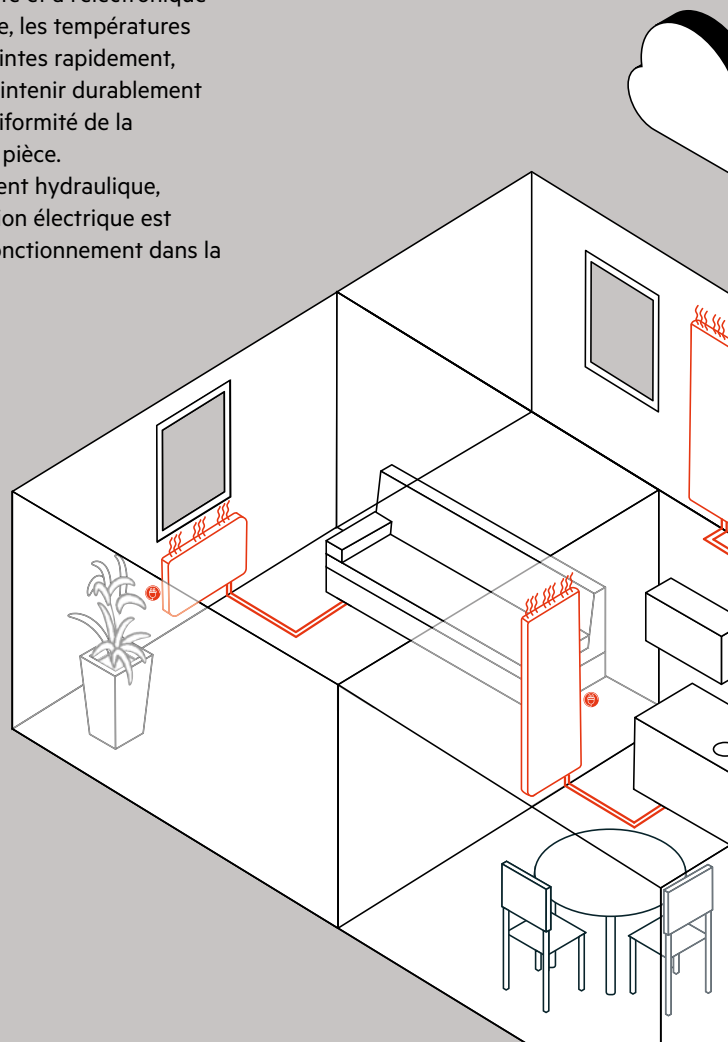
Dans la fonction rafraîchissement, le système inhibe automatiquement la section radiante pour éviter la condensation de surface.

Pour une installation optimale, il est nécessaire de prévoir, outre le raccordement hydraulique, un point d'alimentation électrique et un dispositif d'évacuation des condensats au niveau du radiateur.

Installé dans **un système traditionnel avec un générateur de chaleur seul, comme une chaudière à condensation** (fig. 2), **RELAX HYBRID garantit une efficacité maximale en matière de chauffage** grâce à sa fonctionnalité hybride.

La chaleur se diffuse dans la pièce par le rayonnement du corps de chauffe et la diffusion silencieuse et maîtrisée de l'air. Grâce à cette modalité et à l'électronique de contrôle de pointe, les températures souhaitées sont atteintes rapidement, ce qui permet de maintenir durablement le climat idéal et l'uniformité de la température dans la pièce.

Outre un raccordement hydraulique, un point d'alimentation électrique est nécessaire pour le fonctionnement dans la zone du radiateur.



Point d'alimentation électrique.



Évacuation condensats.

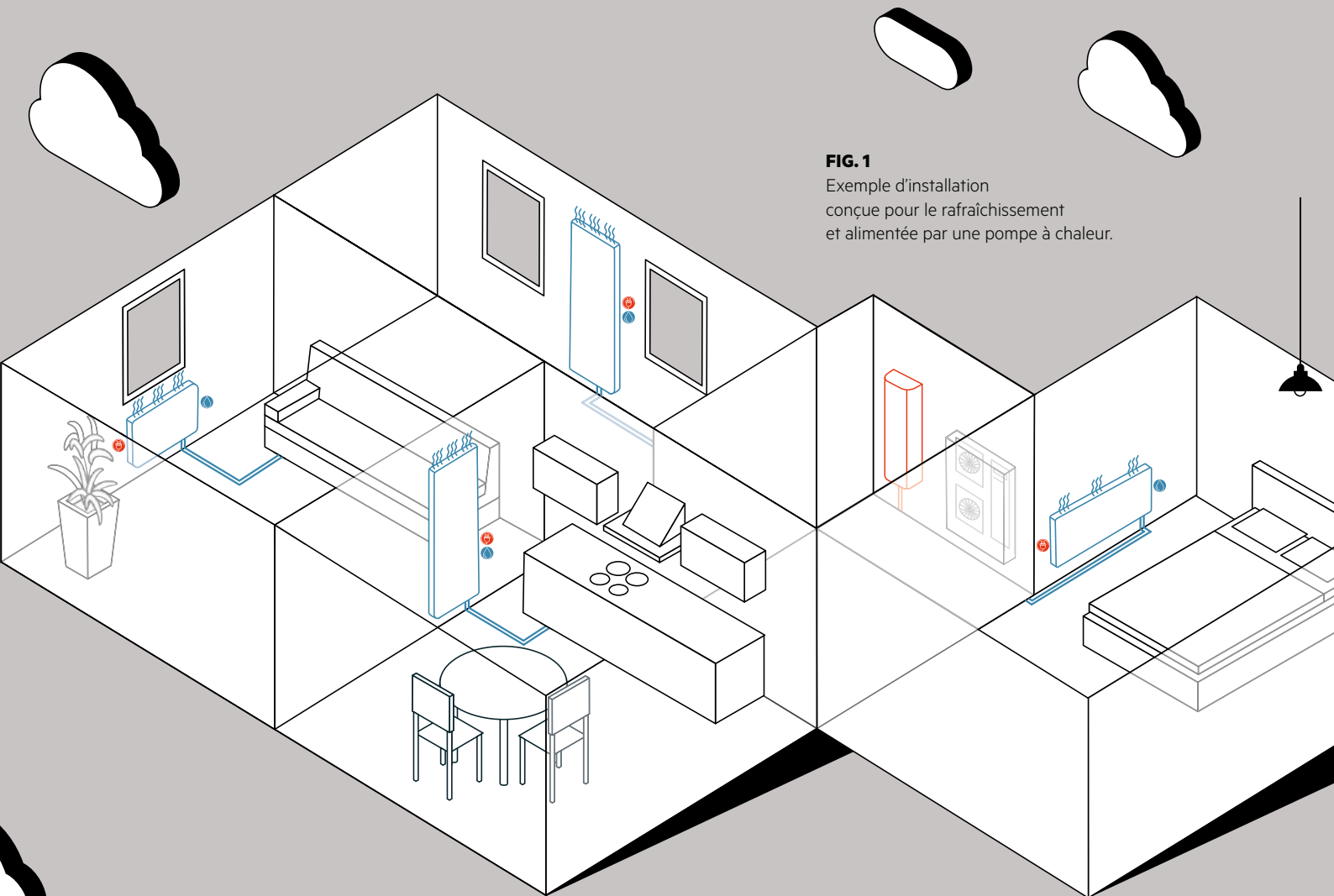


FIG. 1

Exemple d'installation conçue pour le rafraîchissement et alimentée par une pompe à chaleur.

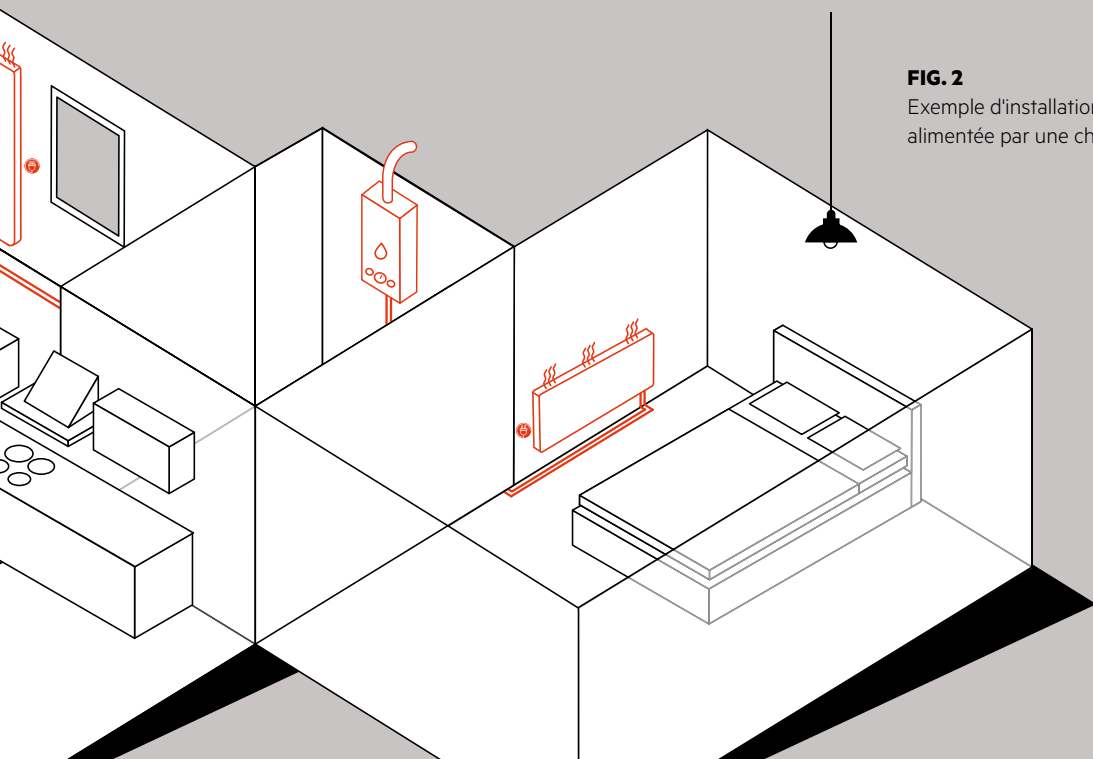
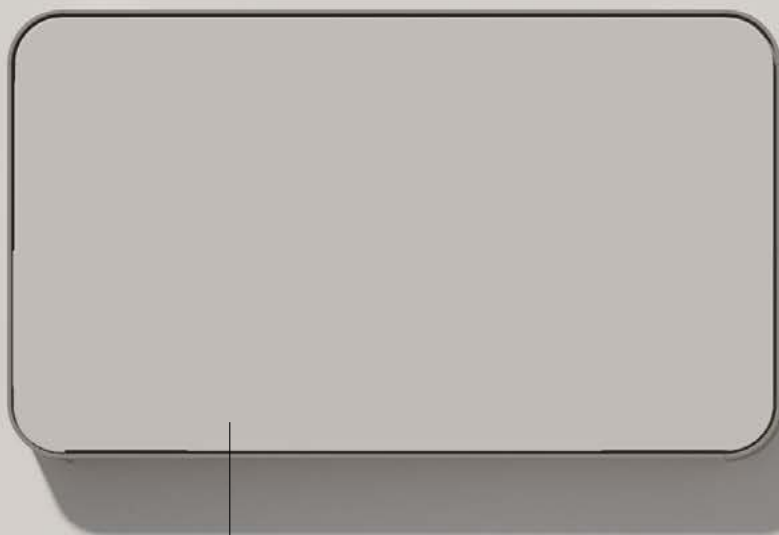


FIG. 2

Exemple d'installation conçue pour le chauffage et alimentée par une chaudière ou une pompe à chaleur.

UNE GAMME QUI RÉPOND À TOUS LES BESOINS.



RELAX HYBRID Horizontal 1120

Le modèle qui répond le mieux aux besoins de la construction moderne. Tant pour ses dimensions équilibrées que pour son efficacité à chauffer et rafraîchir les pièces.

Puissance chaud : jusqu'à 3 154W

Puissance froid : jusqu'à 928W



RELAX HYBRID Horizontal 920

est la version la plus compacte de la gamme. Idéale pour remplacer les radiateurs sous-fenêtres.

Puissance chaud : jusqu'à 2 675W

Puissance froid : jusqu'à 797W



RELAX HYBRID Horizontal 1320

Il s'agit de la version la plus performante de la gamme. Idéal pour les pièces où vous avez besoin d'une chaleur immédiate et d'un grand débit d'air pour le rafraîchissement avec ses 258 m³/h .

Puissance chaud : jusqu'à 3 946W

Puissance froid : jusqu'à 1 004W

RELAX HYBRID Vertical

Cette version particulière est proposée dans une seule taille 1800 x 630 mm, et représente une innovation pour le monde du rafraîchissement.

Un véritable objet de design.

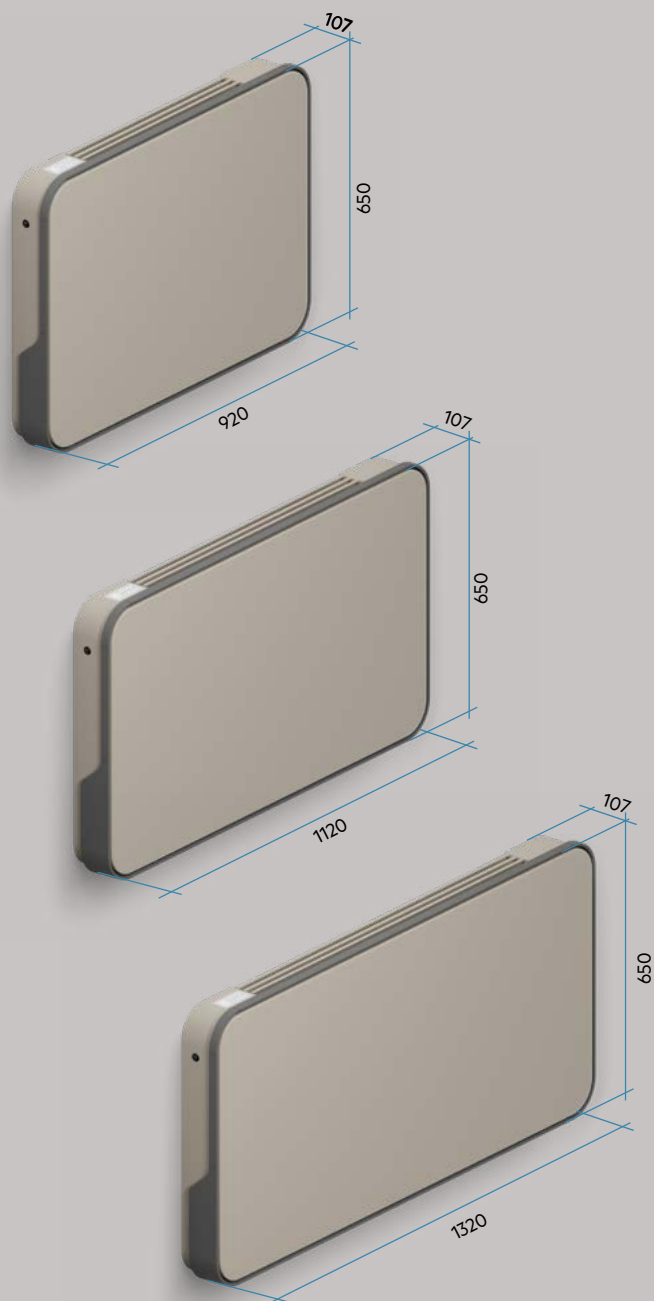
Puissance chaud : jusqu'à 3 093W

Puissance froid : jusqu'à 820W



RELAX HYBRID HORIZONTAL

3 modèles, grande flexibilité de conception



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

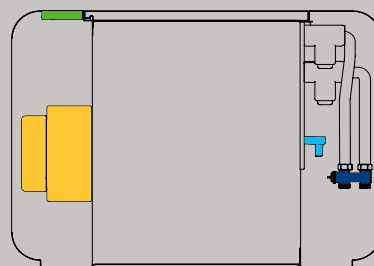
- Radiateur ventilé avec cadre en acier vernis, isolation comprise.
- Disponible en 920, 1120 et 1320 mm de large.
- Configurable avec raccordement hydraulique gauche ou droit.
- Écran tactile sur le bord du radiateur, positionné du côté opposé à la connexion hydraulique choisie, classe d'isolation I.
- Filtre amovible.
- Personnalisable en six couleurs (voir p. 18).
- Système d'éclairage LED (en option).

SIMPLICITÉ D'INSTALLATION.

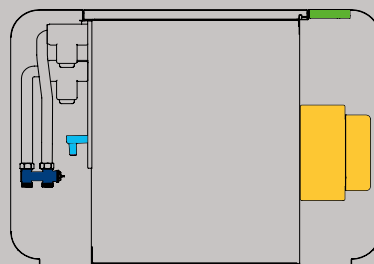
RELAX HYBRID est fourni avec un système de raccordement hydraulique 50mm escamotable. Ce type de raccordement permet d'occulter la vanne et de valoriser l'aspect formel du radiateur. Le gabarit d'installation fourni avec le produit permet une installation précise et rapide.

VUE DE FACE :

Raccordement hydraulique à droite



Raccordement hydraulique à gauche



Légende :

- Raccordement hydraulique 50 mm
- Groupe électrique
- Bac d'évacuation des condensats
- Écran tactile

RELAX HYBRID HORIZONTAL

UNI EN ISO 3744:2010

EN 16430

CE 22
EN16430-2

Modèles H x L	mm	650 x 920	650 x 1120	650 x 1320
Contenance en eau	l	2,43	2,89	3,35
Pression maximale de service	bar	4	4	4
Température maximale d'entrée d'eau	°C	90	90	90
Température minimale d'entrée d'eau	°C	4	4	4
Raccordements hydrauliques	mm"/	50 - G3/4	50 - G3/4	50 - G3/4
Tension d'alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50
Courant maximal absorbé	A	0,07	0,07	0,07
Puissance maximale absorbée	W	15,2	15,8	17,0
Poids	kg	29,0	35,2	40,0
Raccordement des condensats		Diamètre 16 mm intérieur		

PERFORMANCES THERMIQUES*

(75°/65°C à 20°C)		NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST
Puissance de chauffage	W	1403	2394	2675	1547	2701	3154	2028	3529	3946
Débit d'eau	l/h	121	206	230	133	232	271	174	303	339
Perte de charge	kPa	5,9	13,0	15,3	4,8	11,5	14,7	6,2	15,9	19,2
(55°/45°C à 20°C)		NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST
Puissance de chauffage	W	824	1405	1570	898	1568	1831	1165	2027	2267
Débit d'eau	l/h	71	121	135	77	135	157	100	174	195
Perte de charge	kPa	2,7	5,9	7,0	2,0	4,9	6,3	2,4	6,2	7,5
(45°/40°C à 20°C)		NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST
Puissance de chauffage	W	610	1041	1163	661	1154	1347	852	1483	1659
(35°/30°C à 20°C)		NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST
Puissance de chauffage	W	331	564	630	353	617	720	450	784	876

PERFORMANCES FRIGORIFIQUES

(7°/12°C à 27°C - HR 50%)		NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST
Puissance totale de rafraîchissement	W	321	687	797	423	806	928	473	877	1004
Puissance sensible de rafraîchissement	W	247	529	614	326	621	715	364	675	773
Débit d'eau	l/h	51	109	129	72	138	159	81	150	172
Perte de charge	kPa	1,4	4,8	6,4	1,8	5,1	6,4	1,6	4,6	5,8

DONNÉES AÉRAULIQUES		NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST
Débit d'air	m3/h	100	171	204	110	192	223	129	224	258

DONNÉES SONORES**		NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST	NUIT	AUTO	BOOST
Puissance sonore	dB(A)	34,4	52,1	56,3	34,0	51,2	55,6	33,9	51,3	55,8
Pression sonore (2 m)	dB(A)	20,8	36,4	40,4	20,3	35,5	39,9	18,7	34,9	39,3

* Performance thermique certifiée selon la norme UNI EN16430-2:2015

** Mesure de la puissance acoustique selon la norme UNI EN ISO 3744:2010

RELAX HYBRID VERTICAL

Le radiateur ventilé au design contemporain



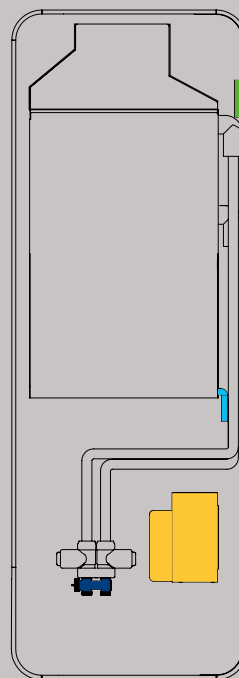
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Radiateur ventilé avec cadre en acier vernis, isolation comprise.
- Écran tactile sur le bord du radiateur, positionné côté droit, classe d'isolation I.
- Filtre amovible.
- Personnalisable en six couleurs (voir p.18).
- Système d'éclairage LED (en option).





SIMPLICITÉ D'INSTALLATION.

RELAX HYBRID est fourni avec un système de raccordement hydraulique 50mm escamotable. Ce type de raccordement permet d'occulter la vanne et de valoriser l'aspect formel du radiateur. Le gabarit d'installation fourni avec le produit permet une installation précise et rapide.

VUE DE FACE :



Légende :

- | | |
|--|---|
|  Raccordement hydraulique 50 mm |  Groupe électrique |
|  Tuyau d'évacuation des condensats |  Écran tactile |

RELAX HYBRID VERTICAL

Modèles H x L	mm	1800 x 630
Contenance en eau	l	6,09
Pression maximale de service	bar	4
Température maximale d'entrée d'eau	°C	90
Température minimale d'entrée d'eau	°C	4
Raccordements hydrauliques	mm"/	50 - G3/4
Tension d'alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50
Courant maximal absorbé	A	0,06
Puissance maximale absorbée	W	16,0
Poids	kg	62,4
Raccordement des condensats		Diamètre 16 mm intérieur

PERFORMANCES THERMIQUES*				
(75°/65°C à 20°C)		NUIT	AUTO	BOOST
Puissance de chauffage	W	1636	2758	3093
Débit d'eau	l/h	141	237	266
Perte de charge	kPa	5,9	13,0	15,4
(55°/45°C à 20°C)		NUIT	AUTO	BOOST
Puissance de chauffage	W	963	1623	1820
Débit d'eau	l/h	83	140	156
Perte de charge	kPa	2,7	5,9	7,0
(45°/40°C à 20°C)		NUIT	AUTO	BOOST
Puissance de chauffage	W	714	1204	1350
(35°/30°C à 20°C)		NUIT	AUTO	BOOST
Puissance de chauffage	W	388	654	733

PERFORMANCES FRIGORIFIQUES				
(7°/12°C à 27°C - HR 50%)		NUIT	AUTO	BOOST
Puissance totale de rafraîchissement	W	367	686	820
Puissance sensible de rafraîchissement	W	283	528	631
Débit d'eau	l/h	63	118	141
Perte de charge	kPa	1,5	4,2	5,6

DONNÉES AÉRAULIQUES		NUIT	AUTO	BOOST
Débit d'air	m³/h	125	211	236

DONNÉES SONORES**		NUIT	AUTO	BOOST
Puissance sonore	dB(A)	33,7	51,7	56,0
Pression sonore (1 m)	dB(A)	19,7	34,5	38,8

* Performance thermique certifiée selon la norme UNI EN16430-2:2015

** Mesure de la puissance acoustique selon la norme UNI EN ISO 3744:2010

TOUTES LES FONCTIONS À PORTÉE DE MAIN.

L'écran TACTILE permet de contrôler la température ambiante grâce aux programmes AUTOMATIQUE, NUIT et BOOST.

Le panneau de commande est doté d'une mémoire qui permet de préserver tous les réglages en cas de panne de courant.

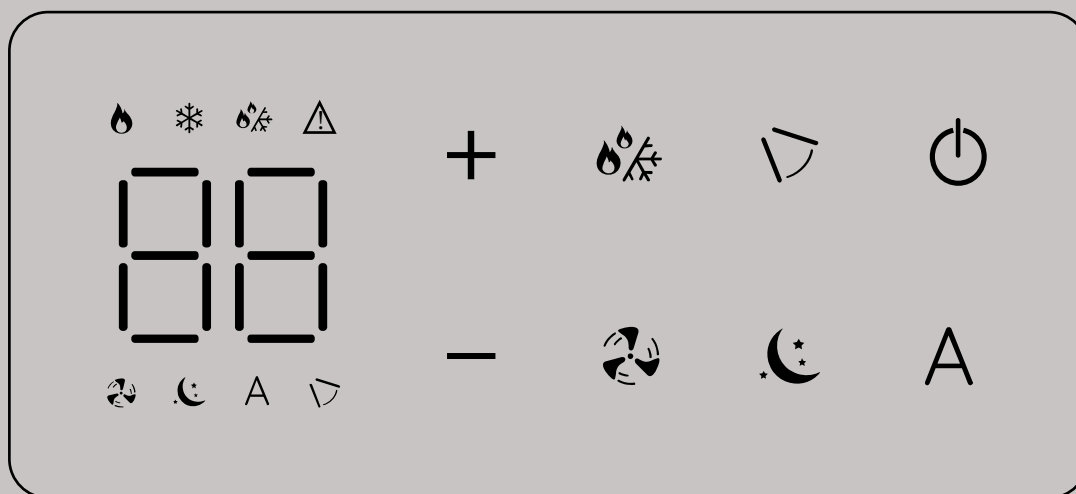
Après un laps de temps de 20 secondes à partir de la dernière action, la luminosité du panneau est spécialement réduite afin de garantir des économies d'énergie et un confort nocturne maximum. La température ambiante s'affiche sur l'écran.

Lorsque vous appuyez sur un bouton, la luminosité maximale est rétablie.

Grâce à la sonde de température de l'eau de $10\text{ k}\Omega$, située dans la batterie de l'appareil, RELAX HYBRID peut gérer les fonctions de chauffage minimum (30°C) et de rafraîchissement maximum (18°C).

Le radiateur peut commander la mise en marche ou l'arrêt du système.

Écran électronique TACTILE à modulation continue











Icônes et notifications

L'écran affiche les états
et les éventuelles alarmes
à travers des symboles spécifiques :

-  Chauffage actif
-  Rafraîchissement actif
-  Indication alarme
-  Mode Boost
-  Mode Nuit
-  Mode Automatique
-  Indication veille

Fonctions

Les différentes fonctions sont paramétrées à l'aide
des touches rétroéclairées :

-  Temp + permet d'augmenter la température.
-  Temp - permet d'abaisser la température.
-  Chauffage / Rafraîchissement : permet de
changer le mode de fonctionnement.
-  Fonctionnalité non disponible
sur le RELAX HYBRID.
-  Marche/Veille : permet de mettre en marche
ou en veille l'appareil.
-  Mode Boost : la puissance maximale est
immédiatement atteinte en mode chauffage
ou rafraîchissement.
-  Mode Nuit : la vitesse de ventilation est limitée
pour un confort acoustique optimal tout en
garantissant le maintien du mode en cours.
-  Mode Automatique : autorégulation pour
atteindre la température de consigne.
La vitesse de ventilation oscille entre la valeur
minimale et la valeur maximale en fonction du
décalage avec la température ambiante.

IRSAP

IRSAP SPA

45031 Arquà Polesine (RO) Italy

Web : <http://www.irsap.com>

Contacts

Tél. 04.28.00.01.67

Fax 04.72.31.86.40

Pour vos commandes : servicecommercialfrance@irsap.com

Pour votre SAV : support.heat@irsap.com

Pour toute autre demande : info_irsap@irsap.com

COD. DPRADRELAXHYFR22